

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2016

aruandeaasta lõpp: 31.12.2016

nimi: Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi

registrikood: 80096043

tänavatänu nimi, Majakovski 14-3

maja ja korteri number:

linn: Sillamäe linn

maakond: Ida-Viru maakond

postisihthnumber: 40231

telefon: +372 3977468

e-posti aadress: vodograi.estonia@gmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Võlad ja ettemaksed	9
Lisa 4 Liikmetelt saadud tasud	9
Lisa 5 Annetused ja toetused	10
Lisa 6 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	10
Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud	10
Lisa 8 Tööjõukulud	11
Lisa 9 Seotud osapooled	11
Aruande allkirjad	12

Tegevusaruanne

MTÜ Ukraina kaasmaalaskond Sillamäe „Vodograi” oli asutatud 25 mail 1999a. Kaasmaalaskonna esimees on Larysa Zhytnik.

MTÜ Ukraina kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi 2016. aastal tegevus oli läbi viidud vastavalt organisatsiooni põhikirjale. Organisatsiooni tegevuse eesmärgiks on säilitada oma emakeelt, kultuuri ja traditsioone. Antud eesmärgi saavutamiseks rakendatakse tegevusi järgmistes valdkondades: haridus, kultuur, informatsiooni levimine.

2016. a. kaasmaalaskonna tegevus oli läbi viidud Integratsiooni ja Migratsiooni Sihtasutuse, Kultuuri Kapitaali sihtasutuse, Haridus- ja Teadusministeeriumi, Ida-Virumaa ümmarlaud, Sillamäe Linnavaalitsuse; Ukraina Saatkont, Kultuuri ministeeriumi poolt toetatud projektidega.

Pühapäevakool töötas koostatud ja Haridus- ja Teadusministeeriumiga kooskõlastatud programmi alusel. Koolipuhkuse ajadel, olid korraldatud laste meistrikklassid, ekskursioonid, laagrid, näitused ja esinemised lastele vaba aja veetmiseks. Pühapäevakool töötas ajavahemikul 1.01.2016-10.06.2016, 1.09.2016-31.12.2016. Võtsime osa rahvusvahelistest konverentsidest, seminaridest, koolituskursustest.

Lisaks sellele, andsime väljamaterjale pühapäevakooliks ja kaasmaalaskonna liikmeteks,

pühendatud Vodograi tegevusele, Ukrainale ja meie pühapäevakoolile. Jätkasime väljaandega "Ridna hata".

Organiseerisime reise, kohtumised, heategevused, kontserdid üle Eesti: Tartu, Tallinn, Valga, Narva. Uuendasime ja jätkasime koguda materjalid oma muuseumi jaoks. Hoiatasime ukraina kultuuri keskust heas seisukorras, teegime vajalikud majandustööd.

Kogu aasta jooksul Sillamäe Vodogra, seal hulgas ansamblid "Edelveis ja ansambel „Rušnõtšok” osalesid festivalides ja kontsertides:

Mai - Juuni 2016 a. „Ukraina Lilled” (Tallinn), "Balti Kulturisillad" (Sillamäe);

Juuli 2016 a. "Kõik meie oleme Teie lapsed, Ukraina";

August 2016 a. diaspora foorum (Kiev);

September 2016 a. „Loomepada" (Jõhv);

November.2016 a. "Põhjätäht" (Tallinn);

"Lydia Koidula ja Lesja Ukrainka", T. Shevtsenko mälestusõhtu;

Laagrid "Koos Chernivtsi elanikega", "Koljada";

laanuar 2016 a. "Jõulupüha" (Tallinn), detsember 2016 a. "Püha Mõkolai" (Sillamäe);

Rahvakäsitöö näitused Sillamäel ja Valga linnas - Petrõkiv maali, ülestõusmispüha korv,

Põsankõ;

Toimingud "Soojusega soojendame südameid", "Lapsed on rahu maailmas eest".

Meisterklassid ukraina mestritega:

Tantsu stuudio Malvõ (Brovarõ), stuudio Dzem (Chernivtsi), Marija Kovalevska, Marija Bilivska, Anna Kurulenko – maalimine ja kunst, laulmine ja muusika.

Täpsem info on koduleheküljel webzone.ee/vodograi, facebook.com/groups/sillamaevodograi

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	4 435	5 994	2
Nõuded ja ettemaksed	382	945	
Kokku käibevarad	4 817	6 939	
Kokku varad	4 817	6 939	
Kohustised ja netovara			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	3 790	5 912	3
Kokku lühiajalised kohustised	3 790	5 912	
Kokku kohustised	3 790	5 912	
Netovara			
Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	1 027	1 027	
Kokku netovara	1 027	1 027	
Kokku kohustised ja netovara	4 817	6 939	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2016	2015	Lisa nr
Tulud			
Liikmetelt saadud tasud	227	288	4
Annetused ja toetused	16 935	13 266	5
Kokku tulud	17 162	13 554	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-15 288	-12 553	6
Mitmesugused tegevuskulud	-1 874	-1 001	7
Kokku kulud	-17 162	-13 554	
Põhitegevuse tulem	0	0	
Aruandeaasta tulem	0	0	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2016	2015	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Liikmetelt laekunud tasud	227	288	
Laekunud annetused ja toetused	14 747	15 615	
Väljamaksed tarnijatele kaupade ja teenuste eest	-13 892	-11 370	
Väljamaksed töötajatele	-2 641	-1 761	
Kokku rahavood põhitegevusest	-1 559	2 772	
Kokku rahavood	-1 559	2 772	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	5 994	3 222	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-1 559	2 772	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	4 435	5 994	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	
31.12.2014	1 027	1 027
31.12.2015	1 027	1 027
31.12.2016	1 027	1 027

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi 2016. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Finantsaruanded on koostatud tekkepõhise arvestuspõhimõtte kohaselt.

Vigade korrigeerimine

Raamatupidamise alg- ja koonddokumentidel olevat informatsiooni ning raamatupidamis-kirjendeid ei ole lubatud kustutada ega teha neis õienditeta parandusi. Ebakorrektne raamatupidamiskirjend parandatakse paranduskirjenditega, mis peab sisaldama viidet parandatava raamatupidamiskirjendi järjekorranumbrile. Kui parandus ei põhine algdokumendil, tuleb koostada parandust selgitav raamatupidamisõiend (parandusdokument).

Parandusdokument peab lisaks sätestada rekvisiidid, mis peavad olema raamatupidamisõiendis, sisaldama paranduse sisu. Varasemat algdokumenti ja raamatupidamiskirjendit tuleb täiendada viitega hilisemale parandusdokumendile ja -kirjendile.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas.

Varud

Varude arvestamisel kasutatakse kaalatud keskmise soetushinna meetodit. Varud on bilansis hinnatud lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Soetusmaksumuse ja neto realiseerimismaksumuse vahe kantakse kuludesse.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalne põhivara on vara, mille kasutamisega on pikem kui üks aasta ja mille soetusmaksumus ületab 639 eurot. Väheolulise maksumusega objektid, esemed soetusmaksumusega alla 639 eurot kantakse kasutusele võtmise hetkel 100% kuludesse.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 639

Tulud

Tulud on aruandeperioodi sissetulekud, millega kaasneb varade suurenemine või kohustuste vähenemine ja mis suurendavad raamatupidamiskohustuslase omakapitali, välja arvatud omanike poolt teostatud sissemaksed omakapitali.

Kulud

Kulusid kajastatakse samas perioodis, kui kajastatakse nendega seotud tulusid. Kulutused, mis tõenäoliselt osalevad majandusliku kasu tekitamisel järgmistel perioodidel, kajastatakse nende tekkimise hetkel varana ning kajastatakse kuluna perioodi(de)l, mil nad loovad majanduslikku kasu. Kulutused, mis osalevad majandusliku kasu tekitamisel aruande perioodil või ei osale majandusliku kasu tekitamisel, kajastatakse kuluna nende tekkimise perioodil.

Maksustamine

Raamatupidamis- ja maksuarvestust korraldatud nii, et mõistliku aja jooksul on võimalik saada ülevaade tehingute toimumisest ning maksustamise seisukohast tähendust omavatest asjaoludest, sealhulgas tuludest, kuludest, varast ja kohustustest.

Seotud osapooled

Käesolevas raamatupidamise aastaaruandes loetakse osapooled seotuks, kui ühel on valitseb või oluline mõju teise poole tegevust puudutavate otsuste üle. Seotud osapooled on juhtkond ja nende poolt kontrollitavad ettevõtted.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015
Pangas	4 076	5 506
Kassa	359	488
Kokku raha	4 435	5 994

Lisa 3 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2016	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	156	156
Saadud ettemaksed	3 634	3 634
Kokku võlad ja ettemaksed	3 790	3 790
	31.12.2015	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	87	87
Saadud ettemaksed	5 825	5 825
Tulevaste perioodide tulud	5 825	5 825
Kokku võlad ja ettemaksed	5 912	5 912

Lisa 4 Liikmetelt saadud tasud

(eurodes)

	2016	2015
Mittesihtotstarbelised tasud		
Liikmemaksud	227	288
Kokku liikmetelt saadud tasud	227	288

Lisa 5 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2016	2015
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	16 935	13 266
Muu annetused	0	0
Kokku annetused ja toetused	16 935	13 266
sh eraldi riigieelarvest	13 063	9 855
sh eraldi kohaliku omavalitsuse eelarvest	3 682	3 411
muu annetused	190	0

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2016	2015
Rahaline annetused	16 935	13 266
Kokku annetused ja toetused	16 935	13 266

Lisa 6 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud

(eurodes)

	2016	2015
Tooraine ja materjal	-5 703	-3 537
Energia	0	-196
Elektrienergia	0	-196
Hooldustööd	0	-326
Transpordikulud	-2 528	-2 597
Üür ja rent	-60	-568
Mitmesugused bürookulud	-644	-916
Koolituskulud	0	-306
Tööjõukulud	-4 573	-3 047
Muu	-1 780	-1 060
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-15 288	-12 553

Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2016	2015
Üür ja rent	-535	-425
Energia	-902	-226
Elektrienergia	-902	-226
Mitmesugused bürookulud	-426	-350
Muu teenused	-11	0
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-1 874	-1 001

Lisa 8 Tööjõukulud

(eurodes)

	2016	2015
Palgakulu	-3 418	-2 277
Sotsiaalmaksud	-1 155	-770
Kokku tööjõukulud	-4 573	-3 047
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	-4 573	-3 047
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	0	6

Lisa 9 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2016	31.12.2015
Füüsilisest isikust liikmete arv	25	24

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2016	2015
Arvestatud tasu	2 515	1 053

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 19.05.2017

Ukraina Kaasmaalaskond Sillamäe Vodograi (registrikood: 80096043) 01.01.2016 - 31.12.2016 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
LARYSA ZHYTNIK	Juhatuse liige	01.06.2017

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Muu huvikoolitus	85529	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 3977468
E-posti aadress	vodograi.estonia@gmail.com